



## 德国经济技术部，德国商会大中华区北京 2013年9月1日至6日绿色医院与建筑节能赴德国考察团 邀请函

### 背景

众所周知，当前中德贸易关系日益紧密，两国政府致力于在各个方面巩固和加深双边关系。为了加强在节能环保领域的合作，协助中国提高卫生基础设施水平，医疗健康及可持续发展，德国经济技术部授权德国工商总会大中华区北京于2013年9月1日至6日邀请中国绿色医院与建筑节能专家赴德国考察。

中国国务院在2009年批准了中国医疗改革计划。计划到2020年投入约8千亿元人民币用于改善医疗。建设可持续的，绿色环保的，设施先进的公立医院是计划中重要的组成部分。这种现代化的绿色医院，将为提高中国人民医疗卫生水平发挥重要的作用。中国政府有决心，有能力实现这个雄心勃勃的目标，并将此计划列入了十二五规划。其中更是重点强调了新式现代化医院的“绿色”概念，并为其制定了一系列的严格标准。德国作为世界上最早建设绿色医院的国家之一，在此方面拥有大量的经验及先进，成熟的技术。德国愿意帮助中国实现这个目标，在此领域给予全力的支持和帮助。

此次邀请的对象是中国在建筑节能领域，特别是绿色医院的设计，规划，建设领域具有影响力的专业人士，如政府决策者，标准制定者，学者，专家，管理者。将为代表团成员提供身临其境的参观领略德国先进的绿色建筑设计，技术，管理以及和同行业专家进行现场交流，学习的机会。

### 考察规划

此考察由德国经济技术部能源效率出口倡议项目为基础，授权德国工商总会大中华区北京组织并于2013年9月1日至6日实施。

此次考察将于德国汉堡及柏林实施，并于汉堡工商会举办的中德绿色医院及建筑节能研讨会为起始。（具体流程请参考附件表格）

此考察将包含现场考察，项目考察，交流会，参观专业公司，专家研讨会等多种形式。同时，代表团还将会参观在汉堡举办的欧洲行业内最权威最具代表性的专业展会2013欧洲医院建设展。团员将借此机会和全欧洲相关行业顶尖机构及公司代表进行面对面的交流。



**Delegation der Deutschen Wirtschaft**  
Delegation of German Industry and Commerce  
Beijing  
德国工商大会北京代表处



### 费用

德国经济技术部将对此次行程的组织工作给予财政支持。团员需自行承担来回机票及在德国的食宿。

### 报名

组织工作由德国经济技术部全权授予德国商会大中华区北京负责。由德国经济技术部做最后资格审核。

报名截止日期为 2013 年 6 月 30 日。报名时请附报名人中英文简历，出生日期，护照号码，中英文单位介绍。

### 联系人

#### 王立鹏

政府事务部主任  
展会，活动组织与代表团服务部副总监  
德国商会大中华区北京  
电话: +86-10 6539 6616  
传真: +86-10 6539 6689  
Email: wang.lipeng@bj.china.ahk.de

**Delegation of German Industry and Commerce Beijing**  
Landmark Tower II | Unit 0811 | 8, North Dongsanhuan Road | Chaoyang District | Beijing 100004 | P.R. China  
Tel: 010- 6538 6688 Fax: 010- 6539 6689  
info@bj.china.ahk.de | www.china.ahk.de

Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses  
des Deutschen Bundestages



时间	行程草案(待定) 版本: 11.03.2013
<b>周六, 2013.08.31</b> 北京 => 汉堡	
上午	北京飞汉堡
晚上	到达汉堡入住当地酒店
结束	共进晚餐
<b>周日, 2013.09.01</b> 汉堡	
09:00-10:00	代表团内部会议 发言人: Mike Hofmann, 副总经理, 德国商会北京
当日	汉堡当地观光
结束	晚餐
<b>周一, 2013.09.02</b> 汉堡	
8:30	出发至德国商会汉堡
于汉堡商会开始启动仪式	
8:50	开幕
9:00 – 9:05	汉堡商会官员至欢迎辞 发言人: Heinz W. Dickmann
9:05 – 9:10	德国商会北京至欢迎辞 发言人: Mike Hofmann
9.10-9.30	部分 1: 介绍德国能源效率出口倡议政策 发言人: 待定 (德国经济技术部官员)
9.30-10.10	部分 2: 汉堡绿色医院



时间	行程草案(待定) 版本: 11.03.2013
	发言人: 待定 (汉堡市医疗卫生及消费者保护局)
10.10-10.50	部分 3: 绿色建筑及绿色医院 发言人: Christian Knäpper (德索美公司 Dress & Sommer)
10.50-11.05	茶歇
11.05-11.55	部分 4: 以绿色医院 Asklepios 医院 为例讲解绿色医院的管理及应用 发言人: Prof. Dr. med. Heinzpeter Möcke (Asklepios 医院)
11.55-12.35	部分 5: 企业专业报告 发言人: 待定
12.35-12:45	答疑
12:45-12:55	结束语
结束	由德国商会北京邀请团员及与会专家共进午餐
14.30-16.30	参观一个代表项目: bspw. Asklepios 医院 汉堡巴姆贝格
16.30	回酒店
18.00	晚餐
<b>周二, 2013.09.03 汉堡 / 柏林</b>	
9:00-12:00	参观 2013 欧洲医院建设展
12:30-14:00	午餐
14:30-16:30	参观一个代表项目: bspw. UKE 大学医院 汉堡-爱本多夫
Anschließend	至柏林, 晚餐
<b>周三, 2013.9.4 柏林</b>	



时间	行程草案(待定) 版本: 11.03.2013
10:00-11:00	拜访德国建筑, 交通及城市发展部 (BMVBS)
11.00-12.00	同德国经济及技术部, 德国国家投资促进署官员会谈
12.30-14:00	午餐
14.30-16.30	参观柏林工业大学建筑学院并听取绿色医院讲座 Frau Prof. Dipl. -Ing. Architektin Frau Nickl-Weller (Nickl & Partner 建筑师事务所)
16.30	回酒店
18.00	晚餐
<b>周四, 2013.09.05 柏林</b>	
10.00-12.00	参观一个代表项目: bspw. 欧洲最大的医学院—柏林夏里特附属医院 (Berliner Charité)
12.30-14.00	午餐
14.30-16.00	拜访柏林社会与卫生署 (待确认)
16.30-18.00	访问德国复兴银行资助项目并听关于医院融资问题报告 发言人: 待定
结束	晚餐
<b>周五, 2013.09.06 柏林</b>	
09.30-11.30	参观一个代表项目: bspw. 柏林 Bethel 医院或者柏林 Helios Klinikum 医院
12.00-13.30	午餐
14.00-16.00	参观企业: bspw. 奥美德国际医院建筑顾问公司
16.00	回酒店



**Delegation der Deutschen Wirtschaft**  
Delegation of German Industry and Commerce  
Beijing  
德国工商大会北京代表处



时间	行程草案(待定) 版本: 11.03.2013
18.00	晚餐
<b>周六, 2013.09.07</b>	<b>柏林=&gt; 北京</b>
	飞北京
<b>周日, 2013.09.08</b>	<b>北京</b>
	到达北京

Delegation of German Industry and Commerce Beijing  
Landmark Tower II | Unit 0811 | 8, North Dongsanhuan Road | Chaoyang District | Beijing 100004 | P.R. China  
Tel: 010- 6538 6688 Fax: 010- 6539 6689  
info@bj.china.ahk.de | www.china.ahk.de

Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses  
des Deutschen Bundestages